第14篇

**啟：我曾耐性等候耶和華，**

(台語)我曾吞論聽候耶和華；

Guá bat thun-lún thìng-hāu Iâ-hô-hua；

應：祂垂聽我的呼求。

(台語)祂俯落向我，聽我的求叫。

I ànn-lo̍h ǹg guá, thiann guá ê kîu-kiò。

**啟：祂從禍坑裡，從淤泥中，把我拉上來，**

(台語)祂對通驚的陷坑，對土糜中，牽我起來，

I tuì thang kiann ê hām-khinn, tuì thôo-bê tiong, khan guá khí-lâi，

應：使我的腳立在磐石上，使我腳步穩當。

(台語)互我的腳徛佇石磐頂，互我的腳步在伍。

Hōo guá ê kha khiā tī tsio̍h-puânn-tíng, hōo guá ê kha-pōo tsāi-ngóo。

**啟：祂使我口唱新歌，就是讚美我們上帝的話。**

(台語)祂互我的嘴唱新的歌，就是謳咾阮的上帝的。

I hōo guá ê tshuì tshìunn sin ê kua, tsīu-sī o-ló guán ê Siōng-tè--ê。

應：許多人必看見而懼怕，並要倚靠耶和華。

(台語)濟濟人欲看見來驚畏，亦欲倚靠耶和華。

Tsuē-tsuē lâng beh khuànn-kìnn lâi kiann-uì, Ia̍h beh uá-khò Iâ-hô-hua.。

**(和) 那倚靠耶和華，不理會狂傲和偏向虛假之輩的，這人便為有福！**

**(**台語**)** 獨獨倚靠耶和華，無插許個驕傲，

以及偏向虛假的人，此號人有福氣！

To̍k-to̍k uá-khò Iâ-hô-hua, bô tshap hiah ê kiau-ngōo, í-ki̍p phian-ǹg hu-ké ê lâng, Tsit-hō lâng ū hok-khì！

**啟：耶和華我的上帝啊，祢所行的奇事，並祢向我們所懷的意念甚多，**

**不能向祢陳明，**

(台語)耶和華我的上帝啊，祢所行的奇事，以及祢對阮所存的念頭真濟，

𣍐會對祢排列；

Iâ-hô-hua guá ê Siōng-tè ah, Lí sóo kiânn ê kî-sū, Í-ki̍p Lí tuì guán sóo tsûn ê liām-thâu tsin-tsuē; Buē-uē tuì Lí pâi-lia̍t；

應：若要陳明，其事不可勝數。

(台語)我若欲提起來講，彼個數額算𣍐了。

Guá nā beh thê-khí lâi kóng, Hit ê siàu-gia̍h sǹg-buē-liáu。

**啟：祭物和禮物﹐祢不喜悅，**

(台語)祭祀及禮物，祢無歡喜；

Tsè-sū kap lé-mi̍h Lí bô huann-hí；

應：祢已經開通我的耳朵，燔祭和贖罪祭非祢所要。

(台語)祢有開我的耳孔，燒祭及贖罪祭祢無愛揲。

Lí ū khui guá ê hī-khang; Sio-tsè kap sio̍k-tsuē-tsè, Lí bô ài-ti̍h。

**啟：那時我說，看哪，我來了，**

(台語)彼時我講，祢看，我來啦，

Hit-sî guá kóng, Lí khuànn, Guá lâi lah，

應：我的事在經卷上已經記載了。

(台語)我的事已經記佇冊裡。

Guá ê sū í-king kì tī tsheh--nih。

**(和) 我的上帝啊，我樂意照祢的旨意行，祢的律法在我心裡。**

**(**台語**)** 我的上帝啊，祢的旨意我歡喜趁；祢的律法佇我的心內。

Guá ê Siōng-tè ah, Lí ê tsí-ì guá huann-hí thàn; Lí ê lu̍t-huat tī guá ê sim-lāi。

(詩篇40：1-8)



